

藏族长篇史诗《格萨尔王传》

陈 超

《格萨尔王传》是我国古代藏族人民集体创作的一部长篇史诗。它是以藏族人民喜闻乐见的弹唱形式广泛流传于我国青海、西藏、甘肃、四川、云南等省(区)藏族人民聚居区，深受人民的喜爱。由于藏、蒙、撒拉族人民交往频繁，《格萨尔王传》也流行于蒙族、撒拉族人民中间，为蒙族、撒拉族人民所喜爱。

《格萨尔王传》经过民间艺人的艺术加工，一代一代的流传下来，使其艺术表现能力更为感人。史诗的另一种流传形式是由牧民们用贵宾之礼，聘请那些专门以抄刻《格萨尔王传》为生的人们，到帐蓬抄刻。抄刻本既作弹唱和阅读材料，又是牧民的镇家之宝。

《格萨尔王传》藏文本道白叙事较少，唱词较多，蒙文本则道白、叙事较藏文本多，唱词较少。这是《格萨尔王传》起源于藏族地区，为许多说唱艺人共同创作加工所致；而蒙文本虽然是在藏族史诗的基础上发展的，但因经过蒙族文人整理加工，艺术风格的不同是必然的。

流传在蒙族地区的蒙文《格萨尔王传》，汉译名《格斯尔》，共分十三部，即上七部，下六部。上七部早在公元一七一六年于北京刻版印行。下六部，原只有手抄本流传于民间。一九五五年内蒙古人民出版社曾用蒙文将上七部和下六部全部出齐。

最早研究《格萨尔王传》的是十八世纪六十年代，今青海省互助县地方佑宁寺藏族学者著名历史学家松巴堪布·益希环觉尔。他在所著《答问》中对史诗歌颂的英雄人物格萨尔的其人其

事作了有益的考证和研究。一九四五年任乃强在《边政公论》四卷4—6期曾发表了“蛮三国”的初步介绍一文，对史诗进行了讨论。在国外，随着《格萨尔王传》的一些藏、蒙文抄刻本的外流和这些抄刻本中的部分译成英、法、德、拉丁、俄、印度等文字，引起国外学者的注意和广泛研究。比较著名的有法国的石泰安，他曾对史诗作过长期的收集和研究，发表过《‘令’土司本西藏的格萨尔王传》全书三百五十三页，一九五六年出版，是根据德格稿本，把这部史诗译成法文并详加注释的。他的另一本著作是《格萨尔王传研究》，六百余页，一九五九年出版，书中考证《格萨尔王传》受中亚、伊朗英雄传说的影响，论证这一史诗成于佛教僧人之手，不晚于十四世纪。一本是《格萨尔王传生平的西藏画卷》，二十八页，一九五八年出版。另外，一九七六年西德海西希在一次国际性的讨论会上发表了他在一九二四年，一九四七年两度在内蒙古记录格萨尔史诗材料情况的报告（以上均见《关于国外研究藏族历史的情况》，一九七八年，中国社会科学院民族研究所历史室编，《国外西藏研究概况》冯蒸，一九七九年，中国社会科学出版社。）有的学者因研究《格萨尔王传》的某一方面的成绩而取得学位，如蒙古的策·达木丁苏伦曾为撰写《格萨尔史诗的历史根源》一文而获得语言学付博士的学位。研究者们大都认为《格萨尔》故事情节动人，艺术瑰丽感人，莫不誉为我国古代藏族民间伟大的文学巨著。

据说《格萨尔王传》“多至三四十部”，目前报道已掌握三十五种版本，约一百五十多万行，一千五百多万字，已经查实的三十六部的名称是：一、天岭卜筮，二、英雄诞生，三、赛马称王，四、迎娶珠牡，五、岭与魔国，六、岭与黄霍尔(上)，七、岭与黄霍尔(下)，八、岭与白霍尔(上)，九、岭与白霍尔(下)，十、岭与中华，十一、岭与姜国，十二、岭与蒙古马国(上)，十三、岭与蒙古马国(下)，十四、岭与阿扎玛瑙国，十五、岭与祝孤兵国(上)，十六、岭与祝孤兵国(中)，十七、岭与祝孤兵国(下)，

十八、岭与穆努绸缎国，十九、岭与歇日珊瑚国，二十、岭与向雄珍珠国，二一、岭与喀伽松石国，二二、岭与白热羊国，二三、岭与阿赛铠甲国，二四、岭与雪山水晶国，二五、岭与台央玉国，二六、岭与丹玛青稞国，二七、岭与木雅黎赤国，二八、岭与大食财国，二九、岭与大食牛，三十、岭与门域，三一、岭与松国，三二、射大鹏鸟，三三、打黑花虎，三四、地狱救妻，三五、地狱救母，三六、安定三界。

《格萨尔王传》塑造了一群能够体现人民愿望的英雄人物，反映了人民反对战争，渴望和平统一及热爱祖国的思想感情的故事，情节离奇、曲折、生动。青海民族学院中文专科所编的《藏族文学史简编》，对《格萨尔》简介如下：主人公格萨尔原是天神白梵天王的儿子，投生人间，受其叔父晁同迫害，自幼贫困。后来他娶了顿巴夹罗王的女儿夹罗珠牡为妻，不久神授意格萨尔作了岭国国王。

北方国魔的黑魔王。乘他外出修行，攻入岭国都城窃走了他的次妃梅萨绷吉。格萨尔闻讯赶去北方魔国消灭了魔王，救回了梅妃。

西方的霍尔黄帐王乘他灭魔未归，兴兵占领岭国，蹂躏岭国土地，抢走格萨尔大妃珠牡，格萨尔又远征霍尔，杀了霍尔王，救回了珠牡妃。

格萨尔的叔父晁同在霍尔军侵入岭国时，卖国求荣，引狼入室，使岭国人民深受苦难，不少英雄勇士战死，人民财产抢劫一空，自己却篡夺了岭国的王位，格萨尔王消灭了霍尔王以后，回国惩治了晁同。

后来，又有羌国的国王萨丹兴兵侵占岭国的盐海。格萨尔杀了萨丹王，保卫了本国领土。这以后，他又接二连三地打败了门域、大食国、蒙古国、卡切国、祝孤国、雪山国、阿扎国等等；又进地狱救了王妃、母亲和地狱里所有受苦的人们。

最后，格萨尔王年老传位，自己重回天国。

作品通过人民英雄格萨尔的一生活活动，歌颂了英雄爱国爱民、舍己为人的高尚品德，同时也歌颂了藏族人民经过曲折困苦境遇，战胜各种妖魔鬼怪，打败了无数的国内外强大奸诈的敌人，终于过上了太平安乐的日子。作品反映了古代藏族社会生活的各个方面，细致入微的描绘了藏族地区的美丽风光，作品以难能可贵的情感和相当的篇幅，热情洋溢的讴歌了汉、藏两族人民亲如兄弟的情谊，如安排了格萨尔的兄长贾察霞尔为汉族的外甥，象征着汉、藏两族自古以来就是有着亲密血缘联系的亲戚。作品一再出现描写藏族人民喜爱内地运来的茶，汉、藏两族人民融洽生活，团结一致的场面。这就充分说明包括勤劳智慧的藏族在内的伟大的中华民族的形成有悠久的历史。

《格萨尔王传》内容丰富，真不愧被誉为古代藏族社会的百科全书。它对藏族社会文化艺术的发展有着深远的影响。现在藏族还流行着这样一句谚语：“每一个岭国人口里都有一部格萨尔传奇”。在民间传说方面，青海的“箭口山”、“坐印石”，甘肃的“珠牡山”、“马蹄石”，西藏的“七兄弟星”等莫不与《格萨尔》故事有关。在舞蹈艺术方面，四川的“格萨尔林卓”的舞曲和青海、甘肃的“格萨尔余雅”的舞词，也受影响颇深。青海、四川、西藏等地的壁画、雕塑，更有不少取材于《格萨尔王传》的内容。青海的艺术团体还把《格萨尔王传》故事搬上了舞台，深受藏族人民的欢迎。

刘少奇同志曾在中国共产党中央委员会第八次全国代表大会的政治报告中指出：国内少数民族中“有一些民族在某些方面的发展比汉族高，值得汉族人民向他们学习。每一个民族都有自己的长处。”因此，对藏族人民古代的民间文学巨著《格萨尔王传》作深入的发掘、收集、整理、翻译、出版对增强民族团结，丰富各族人民文化享受，各族人民互相学习具有重要的意义。文化大革命前，青海省文联曾整理出版了《格萨尔》霍岭大战上部汉文本和其他藏文本。可恨的是在文化大革命中，林彪、“四人帮”一伙对文学艺

术实行了旷古未闻的禁锢政策，《格萨尔》的收集、整理被迫停止，已出版的被诬为反动读物被勒令焚毁。“四人帮”一伙被扫入历史垃圾堆之后，现在歌颂藏族民间英雄的史诗《格萨尔王传》的搜集、整理、研究和出版的工作又阔步向前，取得了比过去更大的进展。记得在一九六二年上海文艺出版社出版的《格萨尔》（霍岭大战上部）的序言中还认为史诗约有三十万行，五六百万字，而今年在四川召开的史诗研讨会上已增至一百五十多万行，一千五百多万字。这说明史诗还需要我们作进一步的收集、整理与研究，让这一朵西藏高原上的古典文学奇葩开放得更加壮丽！

《陈寅恪文集》问世

湘 隽

陈寅恪先生为我国知名的学者。他继承和发扬了清代乾嘉学派和欧洲近代研究梵文、佛典的传统，在文、史、哲以及语言文字知识诸方面功力深厚，在长达半个多世纪的研究、教学、著述事业中，不断开拓学术研究的新领域，其所取得的成就为国内外学术界所推重。他不幸于一九六九年逝世。人们一直在关心和期待着他的遗著出版。

《陈寅恪文集》由上海复旦大学蒋天枢教授整理、校勘，上海古籍出版社出版。《文集》分为七册：（一）寒柳堂集，（二）金明馆丛稿初编，（三）金明馆丛稿二编，（四）隋唐制度渊源略论稿，（五）唐代政治史述论稿，（六）元白诗笺证稿，（七）柳如是别传。其中，除第四、五、六册过去已出过单行本外，余第一、二、三册中所收论文在陈先生生前均未辑成集，特别是第七册《柳如是别传》为未刊稿，更值得重视和珍视。